

N. 98 — 1702

[S - C - 98/273]

12 JUNI 1998. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de taalkaders van de diensten van het Federaal Planbureau

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43, gewijzigd bij de wet van 22 juli 1993;

Gelet op de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen, inzonderheid op de artikelen 124 en 130, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 juli 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Federaal Planbureau;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 juni 1998 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de personeelsleden van het Federaal Planbureau, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen;

Overwegende dat voldaan werd aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van voornoemde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken;

Gelet op het advies nr. 29.158/I/PF d.d. 5 juni 1997 van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister en Onze Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. De taalkaders van de diensten van het Federaal Planbureau worden vastgelegd zoals weergegeven in de volgende tabellen:

1° De leden

F. 98 — 1702

[S - C - 98/21273]

12 JUIN 1998. — Arrêté royal fixant les cadres linguistiques des services du Bureau fédéral du Plan

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43, modifié par la loi du 22 juillet 1993;

Vu la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses, notamment les articles 124 et 130, § 2;

Vu l'arrêté royal du 6 juillet 1997 fixant le cadre organique du Bureau fédéral du Plan;

Vu l'arrêté royal du 12 juin 1998 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des membres du personnel du Bureau fédéral du Plan, qui constituent un même degré de la hiérarchie;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois précitées sur l'emploi des langues en matière administrative;

Vu l'avis de la Commission permanente de Contrôle linguistique n° 29.158/I/PF du 5 juin 1997;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre et de Notre Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Les cadres linguistiques des services du Bureau fédéral du Plan sont fixés comme il est indiqué aux tableaux ci-après:

1° Les membres

			Tweetalig kader aantal betrekkingen — Cadre bilingue nombre d'emplois	
Trap van de hiërarchie — Degré de la hiërarchie	Nederlands kader Aantal betrekkingen — Cadre néerlandais Nombre d'emplois	Frans kader Aantal betrekkingen — Cadre français Nombre d'emplois	Voorbehouden aan de leden van de Nederlandse taalrol — Réservés aux membres du rôle linguistique néerlandais	Voorbehouden aan de leden van de Franse taalrol — Réservés aux membres du rôle linguistique français
1	2	2	1	1
3	16	16	—	—

2° Het administratief, het meesters-, vak- en dienstponeel

2° Le personnel administratif, de maîtrise, de métier et de service

Trap van de hiërarchie — Degré de la hiërarchie	Nederlands kader Aantal betrekkingen — Cadre néerlandais Nombre d'emplois	Frans kader Aantal betrekkingen — Cadre français Nombre d'emplois
2	3	3
3	2	2
4	2	2
5	8	8
6	2	1
7	1	1

Art. 2. Het koninklijk besluit van 22 januari 1996 tot vaststelling van de taalkaders van de diensten van het Federaal Planbureau wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 2. L'arrêté royal du 22 janvier 1996 fixant les cadres linguistiques des services du Bureau fédéral du Plan est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Onze Eerste Minister en Onze Minister van Economie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 juni 1998.

ALBERT

Van Koningswege :
De Eerste Minister,
J.-L. DEHAENE
De Minister van Economie,
E. DI RUPO

Art. 4. Notre Premier Ministre et Notre Ministre de l'Economie sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 juin 1998.

ALBERT

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
J.-L. DEHAENE
Le Ministre de l'Economie,
E. DI RUPO

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 98 — 1703

[98/07113]

26 MEI 1998. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 3 september 1971 betreffende de attributen, schildjes en kentekens van de uniformen van de militaire magistraten, griffiers en de leden van het secretariaat van het auditoraat-generaal

De Minister van Landsverdediging,

Gelet op artikel 133*bis* van het Wetboek van Strafrechtspleging voor het leger;

Gelet op de wet van 17 februari 1997 tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot het personeel van de griffies en parketten;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 augustus 1971 houdende regeling terzake van de rang en van het uniform van de militaire magistraten en griffiers en van de leden van het secretariaat van het auditoraat-generaal, alsmede van de eerbewijzen die zij in het leger ontvangen, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 november 1997 tot uitvoering van artikel 2 van de wet van 17 februari 1997 tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot het personeel van de griffies en parketten;

Gelet op het ministerieel besluit van 3 september 1971 betreffende de attributen, schildjes en kentekens van de uniformen van de militaire magistraten, griffiers en de leden van het secretariaat van het auditoraat-generaal, inzonderheid op de artikelen 1 en 2;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Besluit :

Artikel 1. Artikel 1 van het ministerieel besluit van 3 september 1971 betreffende de attributen, schildjes en kentekens van de uniformen van de militaire magistraten, griffiers en de leden van het secretariaat van het auditoraat-generaal wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 1. § 1. De leden van het militair gerechtshof dragen, in dezelfde omstandigheden, het uniform van officier van de landmacht.

§ 2. De eerste voorzitter van het militair gerechtshof, de auditeur-generaal, de eerste advocaat-generaal en de advocaten-generaal dragen het uniform van opperofficier.

De andere militairen magistraten, de hoofdgriffier van het militair gerechtshof en de hoofdsecretaris van de auditeur-generaal dragen het uniform van hoofdofficier.

De andere militaire griffiers, de secretaris-hoofd van dienst, de secretarissen, de eerstaanwezende adjunct-secretarissen en de adjunct-secretarissen dragen het uniform van lager officier. ».

Art. 2. Artikel 2 van hetzelfde ministerieel besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 2. De attributen van de leden van het militair gerecht die het uniform van opperofficier dragen, zijn enerzijds een gouden balans op de top van een zwaard geplaatst op een marineblauwe achtergrond afgerond met een biesje in ultramarijn, en anderzijds een vijfhoekig marineblauw piramidiaal rangkenteken met gouden randen, geplaatst op schouderstukken afgerond met een gouden bies.

De attributen van de leden van het militair gerecht die het uniform van hoofdofficier dragen, zijn enerzijds een gouden balans op de top van een zwaard geplaatst op een marineblauwe achtergrond afgerond met een biesje in ultramarijn en anderzijds een grote baret.

MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE

F. 98 — 1703

[98/07113]

26 MAI 1998. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 3 septembre 1971 fixant les attributs, écussons et insignes des uniformes portés par les magistrats et greffiers militaires et les membres du secrétariat de l'auditorat général

Le Ministre de la Défense nationale,

Vu l'article 133*bis* du Code de procédure pénale militaire;

Vu la loi du 17 février 1997 modifiant certaines dispositions du Code judiciaire en ce qui concerne le personnel des greffes et des parquets;

Vu l'arrêté royal du 12 août 1971 fixant le rang et l'uniforme des magistrats et greffiers militaires et des membres du secrétariat de l'auditorat général ainsi que les honneurs qu'ils reçoivent dans l'armée, notamment l'article 3;

Vu l'arrêté royal du 19 novembre 1997 portant exécution de l'article 2 de la loi du 17 février 1997 modifiant certaines dispositions du Code judiciaire en ce qui concerne le personnel des greffes et des parquets;

Vu l'arrêté ministériel du 3 septembre 1971 fixant les attributs, écussons et insignes des uniformes portés par les magistrats et greffiers militaires et les membres du secrétariat de l'auditorat général, notamment les articles 1^{er} et 2;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 3 septembre 1971 fixant les attributs, écussons et insignes des uniformes portés par les magistrats et greffiers militaires et les membres du secrétariat de l'auditorat général est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1^{er}. § 1^{er}. Les membres de la justice militaire portent, dans les mêmes circonstances, l'uniforme d'officier de la force terrestre.

§ 2. Le premier président de la cour militaire, l'auditeur général, le premier avocat général et les avocats généraux portent l'uniforme d'officier général.

Les autres magistrats militaires, le greffier en chef de la cour militaire et le secrétaire en chef de l'auditorat général portent l'uniforme d'officier supérieur.

Les autres greffiers militaires, le secrétaire-chef de service, les secrétaires, les secrétaires adjoints principaux et les secrétaires adjoints portent l'uniforme d'officier subalterne. ».

Art. 2. L'article 2 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Article 2. Les attributs des membres de la justice militaire qui portent l'uniforme d'officier général, sont d'une part une balance d'or sur la pointe d'un glaive placée sur un fond bleu marin arrondie d'un galon ultramarin et d'autre part un insigne de rang, de forme pentagonale bleu marin pyramidal avec des bords d'or, placé sur des épauettes arrondies d'un galon doré.

Les attributs des membres de la justice militaire qui portent l'uniforme d'officier supérieur, sont d'une part une balance d'or sur la pointe d'un glaive placée sur un fond bleu marin arrondie d'un galon ultramarin et d'autre part une barrette large.